

让传统文化活起来

牡丹亭里还藏着澳门风光?

沪澳联合创作舞台剧《梦影·牡丹亭》幕后

“不到园林,哪知春色如许”的《牡丹亭》里居然还隐藏着澳门风光? 10月24日至26日,上海和中国澳门两地戏曲界联合创作的舞台剧《梦影·牡丹亭》在瑜音阁连演3天。跟着“柳梦梅”的脚步,观众能深入《牡丹亭》隐秘的角落,探寻汤显祖当年游澳门大三巴、逛市集、结交外国好友利玛窦的奇幻经历。

挖掘历史尘封的缘分

《梦影·牡丹亭》融汇昆曲、话剧两种舞台艺术表现形式,结合影像化展示以及灯光新媒体技术呈现。作品截取《牡丹亭》文本中涉及澳门风土人情的段落,结合《牡丹亭》剧作者汤显祖本人曾前往澳门的生平经历,打造出一场文化交融、亦真亦幻的视听盛宴。

创作者挖掘出了一段尘封在历史角落的“缘分”,这也成为剧目创排的原点和亮点。明万历十九年(1591年),汤显祖因上《论科臣辅臣疏》抨击朝政而被贬黜,十月下旬抵达广州,此后乘船访游澳门。澳门的瑰丽奇异及华洋杂处之风,给汤显祖留下了深刻印象。

与澳门的这“一段缘”,不仅让汤显祖留下颇多吟咏诗文,还在不久后创作的《牡丹亭》剧本中留下了鲜明印记。澳门访游拓展了汤显祖创作的文化视阈,甚至在创作柳梦梅这一人物时也带上了这段岭南际遇的影子。据考证,《牡丹亭》也是最早出现澳门风光的中国戏曲作品。

汤显祖也游过大三巴

“一领破袈裟,香山奥里巴。多多多宝多菩萨,多多照证光光乍”,该剧的故事主线出自《牡丹亭》原文。汤显祖《牡丹亭》第二十一出《谒遇》和第二十二出《旅寄》中就提到,柳梦梅作为广州府学的生员,游历至香山岙的多宝寺,得到钦差苗舜宾的资助,这才得以辞别香山岙,前往长安谋取前程。柳梦梅从澳门登船北上,才在南安府衙后花园拾得杜丽娘的画像,《牡丹亭》“生者可以死,死者可以生”的至情故事,也自此埋下了等待萌芽的种子。

《梦影·牡丹亭》的出品人、编剧李卉茵介绍:“我们查阅史料发现,之前中山和澳门同在一个县,就叫香山岙,而多宝寺可能就是如今的澳门‘大三巴’。”而该剧另一位编剧、95后的曹蕴祺表示:“这部戏是一次游历,一场奇遇。《牡丹亭》中杜丽娘一梦而亡,又还魂复生,因此汤显祖说‘梦中之情,何必非真?’汤显祖在香山岙(今澳门),遇见了西洋传教士利玛窦,经历了生死,探知了世界与天地,本就是一次传奇的经历。汤显祖的所见、所感,也如梦一场,‘梦中之情,何必非真?’” 本报记者 朱渊



文体人物

在澳门的大三巴前,袅袅婷婷的“杜丽娘”唱起“袅晴丝吹来闲庭院,摇漾春如线”,悠悠水磨腔让澳门这座三面环海的城市有了不一样的古典气息。或许连很多澳门人都没想到,这位“杜丽娘”并非什么“外来客”,而是土生土长的澳门姑娘,她的名字叫李卉茵(见左图)。

“我也没想到自己有一天会学昆曲。”李卉茵聊起和昆曲的缘分时,带着一种自己都难以相信的表情,即便受邀登上央视戏曲春晚,一口气接受了十几个采访,并火箭般冲上热搜,她也总是这么说,“严格意义上来说,我真的只是算是一个粉丝或是昆曲爱好者。”

和生长在长三角的女孩不同,李卉茵接触昆曲的机会并不多。2005年,一次偶然的机会,她在澳门文化局举办的一次艺术节上与昆曲不期而遇:“我记得那天看的是白先勇先生制作的青春版《牡丹亭》,和妈妈一起看的,她睡着了,我却自始至终挺直了身板,‘鸡皮疙瘩掉一地’,就是那种被‘触电’的感觉!我觉得昆曲的唱腔和身段都太美了,台上的杜丽娘简直就像是画里面走出来的人。”

虽然有了这份“一见钟情”,李卉茵并没有马上投入昆曲,而是像千千万万毕业生一样成为职场大军中的一员,直到2012年。“其实我一直有学昆曲的念头,但是澳门没有这方面的师资。直到2012年,我在网络上找到学习昆曲的契机,没想到一学就是8年。”李卉茵在澳门有自己的公关公司,但再忙她也未曾中断昆曲的学习,对于这份坚持她自己都诧异:“我是个学什么都很快的人,放弃起来也很快,可唯有昆曲,从一开始我就认定,这是要坚持很久才有一点点成就的事情,而我愿意这样做。”

学习昆曲,对李卉茵而言,最难的是念白:“你唯有把字念准确了,才有昆曲的味道。”最初学,咿咿呀呀就学了好几堂课,3年站唱过关,才开始身段的学习。为学身段,李卉茵找到了住在香港的邢金少拜师,每周五风雨不改地跑去报到:“每次来回4小时,学习时间不过半小时。可即便这样,还是觉得很享受。”功夫不负有心人,2014年,李卉茵参加首届“牡丹亭”杯全国昆曲曲友大赛,一举摘得铜奖。

作为澳门中华昆曲文化协会大会主席、澳门好时节文创有限公司创始人,李卉茵创排《梦影·牡丹亭》只有一个初衷——就是让更多的澳门人也能读懂昆曲。她说:“澳门是个中西文化交融的地方,但在多数人眼里,这里不过是‘玩两把’的地方,我想要改变这种既定观念,让大家知道汤显祖也曾来过澳门,这里也有唱昆曲的人,我觉得这是对昆曲的一种传播和致敬。”

本报记者 朱渊

这个「杜丽娘」不一般

澳门姑娘李卉茵坚持八年学昆曲

首届国家文物保护利用示范区创建名单揭晓

杨浦“生活秀带”榜上有名

■ 上海制皂厂原址上建成的白七咖啡馆



本报讯(记者 乐梦韵)昨天,国家文物局揭晓了首届国家文物保护利用示范区创建名单,全国共有6处示范区入选,上海杨浦“生活秀带”国家文物保护利用示范区位列其中。

此次全国有30个省共50多个市(区县)申报国家文物保护利用示范区,最终入选的6处是:上海杨浦(工业遗产)、延安(革命文物)、苏州(古建园民融林)、北京(三山五园)、四川(三星堆遗址)、大连旅顺(军合)。

杨浦滨江是上海近代工业最重要的发源地,绵延十余公里的工厂见证了上海近现代工业发展的历史,具有时间早、类型多、分布广、规模大等特点,拥有中国第一座陆上水厂——杨树浦水厂、曾经远东最大的火力发电厂——

杨树浦电厂、百年高校沪江大学近代建筑,以及“大上海计划”公共建筑群等。同时,它也拥有上海中心城区中最长的江岸线,绵延长达15.5km,如今开放了大量滨江公共空间,实现了生产性岸线向生活性岸线的转变。

上海杨浦“生活秀带”国家文物保护利用示范区的范围为平凉路沿线及其以南,军工路沿线及其以东的杨浦滨江区域,并在八块头区域以及隆昌路沿线局部向北扩大,面积约1560公顷。该区域有全国重点文物保护单位2处,上海市文物保护单位4处,杨浦区文物保护单位3处,杨浦区文物保护点39处,上海市优秀历史建筑15处,超过整个杨浦区各类文物总数的55%。另有博物馆3家,分别为国歌展示馆、中国救捞陈列馆以及上海自来水科技馆。

“国家文物保护利用示范区”是由国家文物局设立并指导管理,对文物资源的有效保护、合理利用和推动经济社会高质量发展具有全国性示范引领意义的特定区域。对于列入的国家文物保护利用示范区,国家文物局将探索有关文物行政审批权限下沉一级,加大国家文物保护资金引导力度,在文物保护利用重大项目、文物科技、文物人才培养培训等方面加大支持力度,在博物馆重要展览、文物国际交流合作、文物领域重要活动等安排上给予优先考虑。



■ 上海杨树浦水厂栈桥 杨建正摄